MOTORES TUBULARES

MOTORES TUBULARES / MOTEURS TUBULAIRES / TUBULAR MOTORS

AM35 ESSENTIAL®



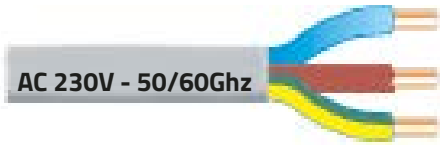
1. Características generales

Características gerais / Caractéristiques générales / Main features es

- **Motor vía radio.**
  Motor vía radio. / Moteur par radio. / Radio control motor.
- **Finales de carrera mecánicos.**
  Interruptores de limite mecânicos. / Fins de course mécaniques. / Mechanical limit switches.
- **Receptor radio integrado, de alta sensibilidad.**
  Receptor de rádio integrado com alta sensibilidade. / Récepteur radio intégré à haute sensibilité. / Integrated high-sensitivity radio receiver.
- **Dos modos de funcionamiento, pulsos y movimiento continuo.**
  Dois modos de operação, pulsos e movimento contínuo. / Deux modes de fonctionnement, impulsions et mouvement continu. / Two operation modes, pulses and continuous movement.
- **Protección ante cortocircuitos.**
  Proteção contra superaquecimento. / Protection contre les courts-circuits. / Short circuit protection.
- **Protección ante sobrecalentamiento.**
  Protección ante sobrecalentamiento. / Protection contre la surchauffe. / Overheat protection.
- **Número máximo de vueltas en AM35 = 32.**
  Número máximo de voltas em AM35 = 32. / Nombre maximum de tours en AM35 = 32. / Maximum number of turns in AM35 = 32.

Conexión a red 230V AC 50–60Hz.

Conexão de rede 230 V AC 50–60 Hz. / Branchement secteur 230V AC 50–60Hz. / Connection to 230V AC 50–60Hz network.



Conecta y gestiona el motor a través de la App mediante el Mini Hub Tuya®

Ligar e gerir o motor através da App com o Tuya® Mini Hub / Connecter et gérer le moteur via l'application avec le Tuya® Mini Hub / Connect and manage the engine via the App with the Tuya® Mini Hub

Toca sobre el icono TUYA para ver detalles de configuración

Toque no ícone TUYA para ver detalhes de configuração / Tapez sur l'icône TUYA pour afficher les détails de la configuration / Tap on the TUYA icon to view configuration details

2. Instrucciones de uso

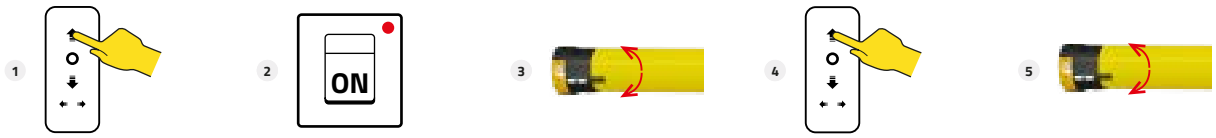
Instruções de uso / Mode d'emploi / Instructions for use

1 Identificar mando emisor

Identifique o controlo do transmissor / Identifier la commande de l'émetteur / Identify emitter control

El motor debe permanecer sin corriente antes de iniciar la programación.
O motor deve estar sem corrente antes de iniciar a programação. / Le moteur doit être hors tension avant de commencer la programmation. / The motor must remain without power before starting the programming.

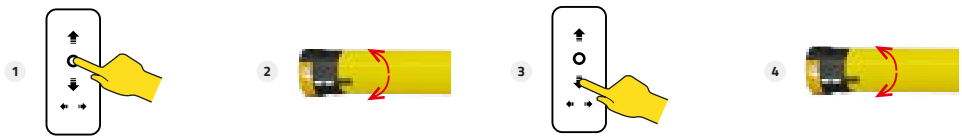
Nota: Si no se realiza alguna acción en 30 segundos, saldrá automáticamente del modo programación.
Nota: Se nenhuma ação for realizada em 30 segundos, sairá automaticamente do modo de programação. / Remarque: si aucune action n'est entreprise dans les 30 secondes, il sortira automatiquement du mode de programmation. / Note: If no action is executed in 30 seconds, it will automatically exit the programming mode.
Nota: Solo se programará el mando que estemos pulsando.
Nota: Apenas o comando que estamos a pressionar será programado. / Remarque: Seule la commande sur laquelle nous appuyons sera programmée. / Note: Only the command we are pressing will be programmed.



1. **Presionar el botón Subida 3 segundos y mantener pulsado.**
   Pressione o botão para cima por 3 segundos e mantenha-o pressionado. / Appuyer sur le bouton haut pendant 3 secondes et le maintenir enfoncé. / Press and hold the up button for 3 seconds.
2. **Dar corriente al motor.**
   Ligue o motor. / Alimenter le moteur. / Provide supply current to the motor.
3. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
4. **Soltar y volver a presionar botón subida.**
   Solte e pressione o botão para cima novamente. / Relâcher et appuyer à nouveau sur le bouton haut. / Release and press the up button again.
5. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

2 Cambiar sentido de giro

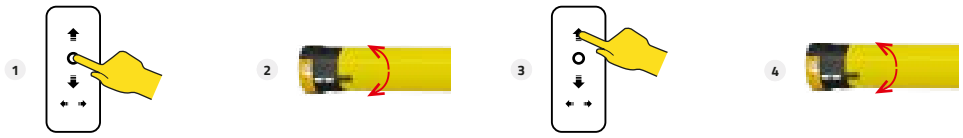
Mude a direção da rotação / Changer le sens de rotation / Change rotation direction



1. **Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
   Pressione o botão "Stop" por 5 segundos segundos de um comando programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes d'une commande programmée. / Press the "Stop" button of a programmed command for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
3. **Presionar botón Bajada.**
   Pressione o botão para baixo. / Appuyer sur le bouton descente. / Press the down button.
4. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

3 Añadir mando emisor

Adicionar comando do transmissor / Ajouter une commande d'émetteur / Add emitter control



1. **Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
   Pressione o botão "Stop" por 5 segundos de um comando programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes d'une commande programmée. / Press the "Stop" button of a programmed command for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
3. **Presionar botón Subida del mando nuevo.**
   Pressione o botão para cima no novo controlo do transmissor. / Appuyer sur le bouton montée de la nouvelle télécommande. / Press the up button of the new command.
4. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

4 Borrar mando emisor

Exclua o comando do transmissor / Supprimer la commande de l'émetteur / Delete emitter control



1. **Presionar botón Stop 5 segundos del mando a borrar.**
   Pressione o botão "Stop" por 5 segundos no controlo do transmissor para excluir. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes sur la commande de l'émetteur à supprimer. / Press the "Stop" button of the command to be deleted for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
3. **Presionar botón Programación del mando a borrar 1 segundo.**
   Pressione o botão de Programação do comando para excluir 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation de la commande à supprimer 1 seconde. / Press the Programming button of the command to be deleted for 1 second.
4. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

5 Borrado general

Exclusão geral / Suppression générale / General deletion

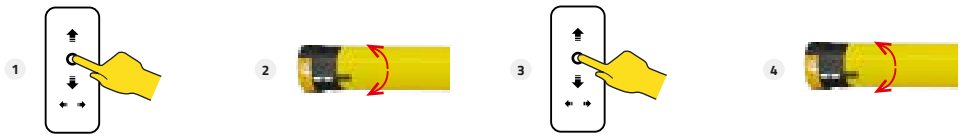


1. **Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
   Pressione o botão "Stop" por 5 segundos de um comando programado. / Appuyez sur le bouton Stop pendant 5 secondes sur une télécommande programmée. / Press the "Stop" button of a programmed command for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
3. **Presionar botón Programación del mando 7 segundos.**
   Pressione o botão de Programação do controle remoto 7 segundos. / Appuyer sur le bouton Programmation de la commande de l'émetteur 7 secondes. / Press the Programming button of the command for 7 seconds.
4. **Movimiento de confirmación.**
   Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
5. **Doble movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação duas vezes. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation deux fois. / The motor will make a confirmation movement twice.

6 Cambio modo continuo - pulsos

Mudança de modo contínuo-pulso / Changement de mode continu-impulsion / Change Continuous-Pulses Mode

Nota: El motor se mueve en modo continuo por defecto.
Nota: O motor funciona em modo contínuo por padrão. / Remarque : le moteur fonctionne en mode continu par défaut. / Note: The motor moves in continuous mode by default.
Nota: Si no están programados los finales de carrera, se moverá en modo pulsos.
Nota: Se os interruptores de limite não forem programados, ele mover-se-á no modo manual. / Remarque : Si les fins de course ne sont pas programmées, il se déplacera en mode impulsion. / Note: If the limit switches are not programmed, it will move in pulses mode.



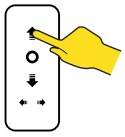
1. **Presionar botón Stop 5 segundos.**
   Pressione o botão "Parar" por 5 segundos. / Appuyer sur le bouton « Stop » pendant 5 secondes. / Press the "Stop" button for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
3. **Presionar botón Stop 1 segundos.**
   Pressione o botão "Parar" por 1 segundo. / Appuyer sur le bouton « Stop » pendant 1 seconde. / Press the "Stop" button for 1 second.
4. **Movimiento de confirmación.**
   O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

7 Ajuste de finales de carrera

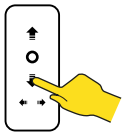
Ajuste do interruptor de limite / Réglage des fins de course / Limit switch adjustment

Para realizar el ajuste de los finales de carrera, utilice la varilla con cabezal hexagonal incluida con el motor y gírela con la mano, siguiendo las indicaciones correspondientes a su tipo de instalación.
Para ajustar os interruptores de limte, utilize a haste com cabeça hexagonal incluída com o motor e rode-a manualmente, seguindo as instruções correspondente ao seu tipo de instalação.
Pour régler les fins de course, utiliser la tige à tête hexagonale fournie avec le moteur et la tourner à la main, en suivant les instructions correspondant à votre type d'installation.
To adjust the limit switches, use the hex head rod included with the motor and turn it manually, following the instructions corresponding to its type of installation.

No utilice herramientas eléctricas para el ajuste, ya que puede dañar el mecanismo del final de carrera de manera irreversible.
Não use ferramentas elétricas para o ajuste, pois isso pode danificar irreversivelmente o mecanismo do interruptor de limite.
Ne pas utiliser d'outils électriques pour le réglage, car cela peut endommager de manière irréversible le mécanisme de fin de course.
Do not use electrical tools for the adjustment, since it can irreversibly damage the limit switch mechanism.



Límite superior: Presione el botón Subida y ajuste la posición girando la varilla en la dirección indicada.
Limite superior: Pressione o botão elevar e ajuste a posição girando a haste na direção indicada.
Limite supérieure : Appuyer sur le bouton de montée et ajuster la position en tournant la tige dans le sens indiqué.
Upper limit: press the up button and adjust the position by turning the rod in the direction indicated.



Límite inferior: Presione el botón Bajada y ajuste la posición girando la varilla en la dirección indicada.
Limite inferior: Pressione o botão para baixo e ajuste a posição girando a haste na direção indicada.
Limite inférieure : Appuyer sur le bouton descente et ajustez la position en tournant la tige dans le sens indiqué.
Lower limit: press the down button and adjust the position by turning the rod in the direction indicated.

Guía rápida de este motor

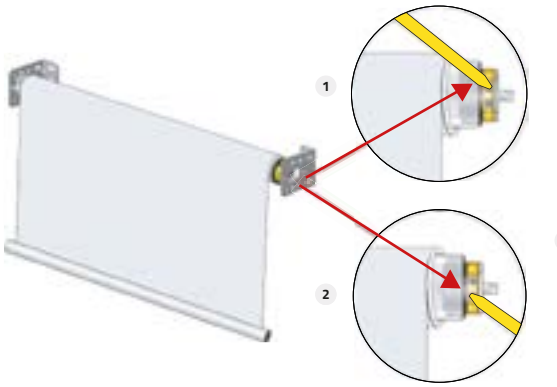
Guia rápida deste motor / Guide rapide de ce moteur / Quick guide for this motor

Sigue los pasos para configurar tu motor A-OK

Siga os passos para configurar o seu motor A-OK / Suivez les étapes pour configurer votre moteur A-OK / Follow the steps to set up your A-OK motor

Instalación 1

Instalação 1 / Installation 1 / Installation 1



1 **Subida.**
Subir. / Augmenter. / Up.

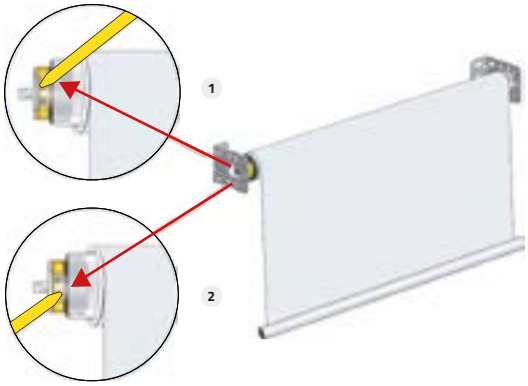
2 **Bajada.**
Descer. / Descente. / Down.

3 **Más recorrido.**
Maior percurso. / Plus de déplacements. / More run.

4 **Menos recorrido.**
Menor percurso. / Moins de déplacements. / Less run.

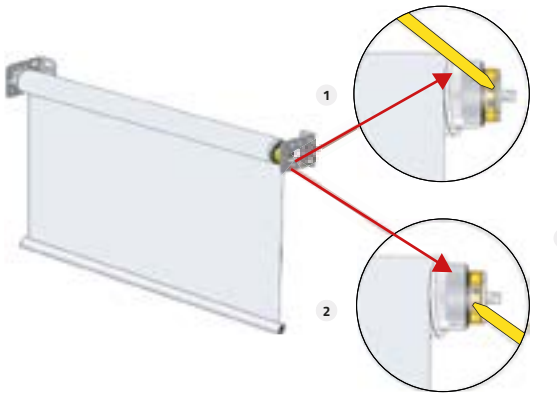
Instalación 2

Instalação 2 / Instalación 2 / Installation 2



Instalación 3

Instalação 3 / Installation 3 / Installation 3



1 **Bajada.**
Descer. / Descente. / Down.

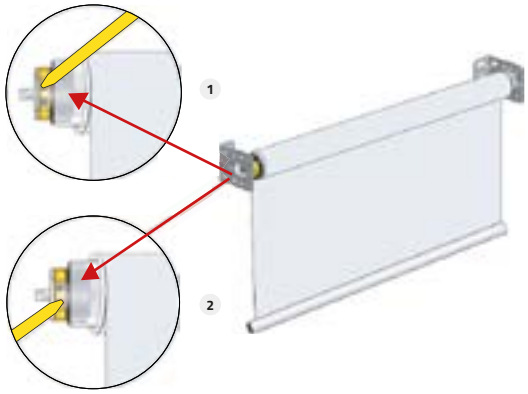
2 **Subida.**
Subir. / Montée. / Up.

3 **Más recorrido.**
Maior percurso. / Plus de déplacements. / More run.

4 **Menos recorrido.**
Menor percurso. / Moins de déplacements. / Less run.

Instalación 4

Instalação 4 / Installation 4 / Installation 4



8 Ajuste del recorrido del modo pulsos

Ajustar sensibilidade dity

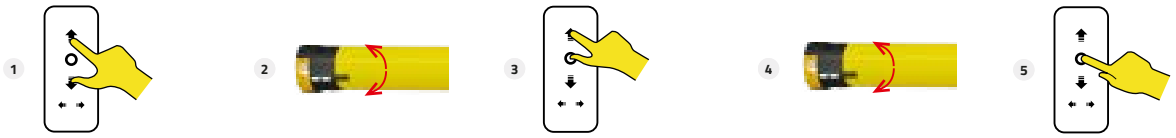
Nota: Repetiremos el proceso de aumentar o reducir el recorrido del motor tantas veces como sea necesario.
Nota: Repetiremos o processo de aumentar ou reduzir o percurso do motor quantas vezes for necessário. / Note : Nous répéterons le processus d'augmentation ou de réduction de la course du moteur autant de fois que nécessaire. / Note: We will repeat the process of increasing or decreasing the motor's travel as many times as necessary.

Método 1

Aumentar el recorrido.

Aumentar o percurso. / Augmenter la course. / Increase the travel.

Programación
Programação / Programmation / Programming



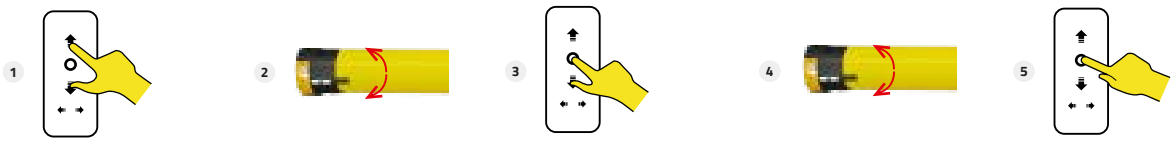
1. **Presionar botones Subida y Bajada al mismo tiempo 5 segundos.**
   Pressione os botões Aumentar e Diminuir ao mesmo tempo 5 segundos. / Appuyer sur les boutons Haut et Bas en même temps 5 segundos. / Press the Up and Down buttons at the same time for 5 seconds.
2. **Movimiento de confirmación.**
   Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
3. **Presionar botones Subida y Stop al mismo tiempo.**
   Pressione os botões Para cima e Parar ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Montée et Stop. / Press the Up and Stop buttons at the same time.
4. **Movimiento de confirmación.**
   Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
5. **Presionar botón de Stop 3 segundos para salir.**
   Pressione o botão Parar 3 segundos para sai. / Appuyer sur le bouton Stop 3 secondes pour sortir. / Press the Stop button for 3 seconds to exit.

Método 2

Reducir el recorrido.

Reduzir o percurso. / Réduire la course. / Decrease the travel.

Programación
Programação / Programmation / Programming



1. **Presionar botones Bajada y subida al mismo tiempo.**
   Pressionar os botões Descida e Subida ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Descendre et Monter. / Press the Down and Up buttons simultaneously.
2. **Movimiento de confirmación.**
   Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement
3. **Presionar botones de Stop y bajada al mismo tiempo.**
   Pressionar os botões Stop e Descida ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Stop et Descendre. / Press the Stop and Down buttons simultaneously.
4. **Movimiento de confirmación.**
   Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement
5. **Presionar botón de Stop 3 segundos para salir.**
   Pressione o botão Parar 3 segundos para sai. / Appuyer sur le bouton Stop 3 secondes pour sortir. / Press the Stop button for 3 seconds to exit.

Nota: En el caso de que motor no realice ningún movimiento significa que hemos ampliado o reducido al máximo el recorrido del motor.
Nota: No caso de o motor não realizar nenhum movimento, significa que ampliamos ou reduzimos ao máximo o percurso do motor./ Note : Si le moteur ne réalise aucun mouvement, cela signifie que nous avons étendu ou réduit au maximum la course du moteur. / Note: In the event that the motor does not perform any movement, it means we have extended or reduced the motor's travel to the maximum.

3. Detalles de funcionamiento

Detalhes da operação / Détails de l'opération / Operation details

- **Cuando el motor funciona continuamente durante unos 4 minutos y la temperatura de la superficie exterior supera los aproximadamente 60° C, el motor deja de funcionar al menos durante 13 minutos.**
  Quando o motor funciona continuamente por cerca de 4 minutos e a temperatura da superfície externa ultrapassa aproximadamente 60 °C, o motor para de funcionar por pelo menos 13 minutos. / Lorsque le moteur fonctionne en continu pendant environ 4 minutes et que la température de la surface extérieure dépasse les 60 °C environ, le moteur cesse de fonctionner pendant au moins 13 minutes. / When the motor runs continuously for about 4 minutes and the temperature of the outer surface exceeds approximately 60 °C, the motor stops working for at least 13 minutes.
- **Se pueden vincular un máximo de 20 emisores.**
  No máximo 20 emissores podem ser vinculados. / Un maximum de 20 émetteurs peut être lié. / A maximum of 20 transmitters can be connected.
- **En el modelo AM35, el numero máximo de vueltas entre limites de final de carrera es de 32.**
  No modelo AM35, o número máximo de voltas entre os interruptores de limite é 32. / Sur le modèle AM35, le nombre maximum de tours entre les fins de course est de 32. / In the AM35 model, the maximum number of turns between limit switches is 32.

4. Incidencias

Incidentes / 4. Incidents / Incidencias

Nº	Problema *Problema / Problème / Problem*	Posible causa *Possível causa / Cause possible / Possible cause*	Solución *Solução / Solution / Solution*
1	**El motor no se mueve o lo hace muy despacio.** *O motor não se move ou move-se muito lentamente.* *Le moteur ne bouge pas ou se déplace très lentement.* *The motor does not move or moves very slowly.*	El voltaje no es correcto. La instalación eléctrica es incorrecta. *A voltagem não está correta.* *A instalação elétrica está incorreta.* *La tension n'est pas correcte.* *L'installation électrique est incorrecte.* *The voltage is not correct.* *The electrical installation is incorrect.*	Conectar al voltaje correcto Verificar la instalación eléctrica o emplear un motor más potente. *Conectar à voltagem correta.* *Verificar a instalação elétrica ou utilizar um motor mais potente.* *Connecter à la bonne tension.* *Vérifier l'installation électrique ou utiliser un moteur plus puissant.* *Connect to the correct voltage.* *Check the electrical installation or use a more powerful motor.*
2	**El motor se detiene durante las maniobras.** *O motor pára durante as manobras.* *Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.* *The motor stops during manoeuvres.*	Ha actuado la protección térmica. No hay corriente eléctrica. *A proteção térmica funcionou.* *Não há corrente elétrica.* *La protection thermique a fonctionné.* *Il n'y a pas de courant électrique.* *It has activated the thermal protection.* *There is no electric current.*	La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 13 minutos. Comprobar la corriente eléctrica. *A proteção térmica é redefinida automaticamente entre 3 e 13 minutos.* *Verifique a corrente elétrica.* *La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 13 minutes.* *Vérifier le courant électrique.* *The thermal protection automatically reactivates between 3 and 13 minutes.* *Verify the electric current.*
3	**El motor no completa el recorrido.** *O motor não conclui a viagem.* *Le moteur ne termine pas la course.* *The motor does not complete the run.*	No están ajustados los finales de carrera. El número de vueltas no es suficiente. *Os interruptores de limite não estão ajustados.* *O número de voltas não é suficiente.* *Les fins de course ne sont pas réglés.* *Le nombre de tours n'est pas suffisant.* *The limit switches are not adjusted.* *The number of turns is insufficient.*	Reajustar la posición de los finales de carrera. Utilizar otro modelo de motor con más vueltas. *Reajuste a posição dos interruptores de limite.* *Use outro modelo de motor com mais voltas.* *Réajuster la position des fins de course.* *Utiliser un autre modèle de moteur avec plus de tours.* *Readjust the position of the limit switches.* *Use another motor model with more turns.*